

جائزة الملك عبد الله الثاني
لمنيز الأداء الحكومي والشفافية
الدورة السابعة (٢٠١٤/٢٠١٥)
المرحلة البرونزية
المركز الأول



وزارة المياه والري
سلطة المياه



الرقم 7/2/8551
التاريخ 29/4/2025
الموافق

TO: All bidders

Project:

**Upgrade & Rehabilitation (DBO) for South Amman WWTP
prequalification documents**

Tender No : 46/2024

Subject: Addendum NO.7

Dear All,

Please find attached Addendum NO.7 to the above mentioned project, this addendum is issued as an integral part of the Tender Documents.

Sincerely Yours,

**/Secretary General /WAJ
Eng. Sufyan T.Bataineh**



Cc: ASG/Tenders and assists Affairs

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: +٩٦٢ ٦٥٦٨٠١٠٠ - فاكس: +٩٦٢ ٦٥٦٨٣١٠٠ ص.ب: ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن . الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo

DRAFT RESPONSES TO CLARIFICATION REQUESTS No. 7 – 511464: Tender No. 46/2024 – Upgrade & Rehabilitation (DBO) for South Amman WWTP

#	Ref. Doc. Section	Requested Clarification	Clarifications / Answers
1.	Section IV. Application Forms, Form FIN-3.4: Current contract commitments/works in progress.	We kindly request you to amend the following required Data within Form FIN-3.4: 1- (Percentage of completion as of December 31,2022) to be replaced with (Percentage of completion as of December 31,2023) 2- (Estimated completion percentage % by the end of 2023) to be replaced with (Percentage of completion % by the end of 2024).	Confirmed, attached updated form FIN-3.4
2.	Section III Qualification and Evaluation, Qualification Evaluation Criteria, Criteria 6.Operation Experience, 6.1- Average Annual operations Turnover.	As the operation activities of the wastewater treatment plants located in Jordan commenced in year 2015 by local contractors, we kindly request that the average annual operations turnover be calculated over the period from 2015 to 2024. This adjustment would help open the competition and allow local contractors to meet the required average annual operations turnover.	Confirmed, attached updated Form FIN-3.2 (b)

Form FIN-3.2 (b) Average Annual Operations Turnover

[The following table shall be filled in for the Applicant and for each member of a Joint Venture]

Applicant's Name: [insert full name]

Date: [insert day, month, year]

Joint Venture Member Name: [insert full name]

ICB No.: -----, "Upgrade & Rehabilitation (DBO) for South Amman WWTP"

Page [insert page number] of [insert total number] pages

Annual turnover data (Operation only)			
Year	Amount Currency	Exchange rate	EUR equivalent
[indicate calendar year]	[insert amount and indicate currency]	[insert exchange rates used to calculate the EUR equivalent]	[insert EUR equivalent]
2015			
2015			
2016			
2017			
2018			
2019			
2020			
2021			
2022			
2024			
		Average Annual Operations Turnover *	

* Total EUR equivalent for all years divided by the total number of years. See Section III, Qualification and Evaluation, Clause 3.2.



Form FIN-3.4 Current Contract Commitments / Works in Progress

[The following table shall be filled in for the Applicant and all members combined in case of a Joint Venture]

Applicants and each member to a JV should provide information on their current commitments on all contracts that have been awarded, or for which a letter of intent or acceptance has been received, or for contracts approaching completion, but for which an unqualified, full completion certificate has yet to be issued.

Current Contract Commitments									
No.	Name of Contract	Employer's Contact Address, Tel, Fax	Total Project Value	Percentage of Completion as of December 31, 2023	Value of Outstanding Work [Current EUR Equivalent]	Start Date	Estimated Completion Date	Estimated Completion Percentage % by the end of 2024	Average Monthly Invoicing Over Last Six Months [EUR / month]
1									
2									
3									
4									
5									